

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 57 (1995)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Maschinenmarkt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Umsatz und Marktanteile gesteigert

Ein ausserordentliches Wachstum von 17,5% verbuchte Claas in Harsewinkel, Europas grösster Hersteller von Erntemaschinen, im Geschäftsjahr 1993/94 (Bilanzstichtag 30.9.1994). Die Claas-Gruppe Welt erzielte damit einen Umsatz von 1,134 Mrd. DM nach 965,7 Mio. DM im Vorjahr. Der daraus resultierende Jahresüberschuss erreichte 27,9 Mio. DM.

Die Steigerung des Claas-Landmaschinenengeschäftes im Inland bezifferte Helmut Claas, geschäftsführender Gesellschafter, anlässlich der Bilanzpressekonferenz mit 10%. Der deutsche Umsatz erhöhte sich danach auf 390,8 Mio. DM. Die Vergleichszahlen der LAV, d.h. Landmaschinen- und Ackerschleppervereinigung, zeigen einen deutschen Branchenzuwachs von 6,9%.

Noch positiver als im Inland verlief die Umsatzentwicklung in den meisten westeuropäischen Ländern. Auf den westeuropäischen Exportmärkten konnte eine Umsatzsteigerung von 18% erzielt werden. 80% der Umsätze des Unternehmens entfallen auf diesen Wirtschaftsraum.

Zum Claas-Erfolg haben auch die Märkte in Zentral- und Osteuropa beigetragen. Damit hätten, so Helmut Claas, «die Vorleistungen und Investitionen der letzten Jahre in Form von Vertriebsbüros, Verkaufsaktivitäten, Vorführungen, Schulungen und Aufbau von Servicenetzen erstmals Früchte getragen.»

In nahezu allen Produktgruppen des Unternehmens zeigten die Verkäufe steigende Tendenz. Zuwächse gab es vor allem bei Mähdreschern, dem Hauptumsatzträger, bei Feldhäckslern, Pressen und Maispflückern.

Von den zirka 2500 Mähdreschern, die im letzten Jahr in Deutschland insgesamt abgesetzt wurden, stammen weit über ein Drittel von Claas. Auch in Westeuropa sind Claas-Mähdrescher nach wie vor die Nummer eins. Im Geschäftsjahr wurden hier insgesamt etwa 6600 Maschinen abgesetzt, knapp jede dritte stammt aus Harsewinkel.



Vor kurzem verliess die 10 000. Maschine die Fertigung.

Einen ausserordentlichen Zuwachs erzielte das Unternehmen auf dem Markt für selbstfahrende Feldhäcksler, bedingt durch die neuen Maschinen, die Claas im letzten Jahr eingeführt hatte. Traditionell lag der Claas-Marktanteil in Deutschland bei knapp 50%. Durch die neuen Modelle ist dieser Anteil auf weit über 50% gestiegen. Spitzenanteile besitzt Claas auch auf dem deutschen Markt für Quaderballenpressen mit 35% und Rundballenpressen mit 20%. Befriedigend verlief der Absatz von Futtererntemaschinen (Mähwerke, Wender, Schwader, Ladewagen), deren neue Typen gerade für die Grossflächenbetriebe Ostdeutschlands und Osteuropas ausgelegt wurden.

Ein wesentlich verbessertes Geschäft kann auch die Claas-Fertigungstechnik in Beelen vorweisen. Im Zuge der im Vorjahr noch vorherrschenden Flaute in der Automobilindustrie war die Nachfrage gesunken. Ein schneller und nachhaltiger Sanierungsprozess sowie ein stärkeres Investitionsverhalten der grossen Automobilunternehmen lassen für das neue Geschäftsjahr mindestens ein ausgeglichenes Ergebnis erwarten.

Die Claas-Industrietechnik, die Sparte für Hydraulik- und Getriebetechnik, hat ihre Fertigung nunmehr vollständig am Standort Paderborn konzentriert. Die Zusammenlegung der Werke Schloss Holte und Paderborn wurde im Sommer 1994 abgeschlossen. Aus zwei Fabriken ist ein gut ausgelastetes, zu-

kunftssträchtiges und modernes Komponentenwerk entstanden.

Die Zahl der Beschäftigten in der Claas-Gruppe blieb nach einer geringfügigen Verminderung nahezu konstant: 4380 Mitarbeiter wurden am Bilanzstichtag beschäftigt. Das Unternehmen besitzt Werke in Harsewinkel, Paderborn, Saulgau, Metz in Frankreich und in Beelen bei Warendorf.

Helmut Claas hob auch die Forschungstätigkeit des Unternehmens auf dem Gebiet der nachwachsenden Rohstoffe hervor. Im letzten Jahr wurde erstmals der mit 50 000 DM dotierte August-Claas-Forschungspreis für besondere Leistung auf dem Gebiet dieser biologischen Rohstoffe durch Landwirtschaftsminister Jochen Borchert und Firmenchef Helmut Claas vergeben. Serco Oberbipp

### SUCHE

zum Kopieren oder  
Reproduzieren:

**Prospekte, Fotos,  
Berichte** und Allergattung  
Unterlagen von, aus, über und  
rund um die ehemalige  
**Autotraktoren-, Traktoren- und  
Greiferräderfabrik**

**Ernst Meili, Schaffhausen**

**Tel. 052/45 16 33**

Nur solange Vorrat!

## Abdeckblachen

für Motormäher, Maschinen usw., mit kleineren Farbfehlern. Starkes Gewebe, nicht zerreissbar, absolut wasserdicht, mit Ösen.

### Einmaliger Preis:

3 Grössen: 150 x 200 cm Fr. 48.-  
200 x 200 cm Fr. 58.-  
200 x 300 cm Fr. 78.-

Preise exkl. 6,5 % MWST.

Mit Rückgaberecht bei Nichtgefallen. Kein NN-Versand.

Bieri Blachen AG

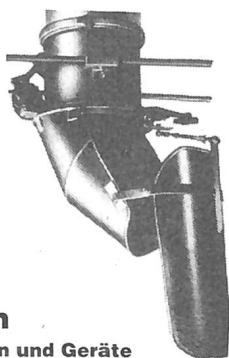
6022 Grosswangen, Telefon 045 - 710 740

### Der automatische Exakt-

## ALKA-Siloverteiler

der robuste, bewährte Futterverteiler

- Sicherer Antrieb durch Drehstrom-Getriebemotor (0,25 PS)
- Gleichmässige Verteilung
- Lange Lebensdauer
- Feuerverzinkt
- Für alle Hochsilos geeignet



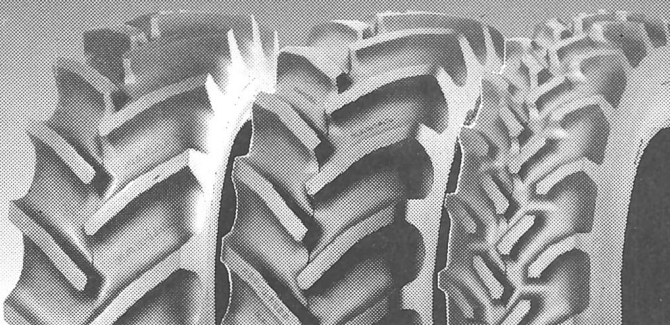
**Alois Kaufmann**

Fabrik landw. Maschinen und Geräte

9308 Lömmenschwil

Telefon 071/38 17 17

## GOODYEAR Landwirtschaftsreifen zum Schutz von Pflanzen und Böden



### Super Traction Radial/DT 810

Verstärkte, robuste Profilstollen für kompromisslosen Einsatz bei schwierigen Verhältnissen.

### DT 820

Tiefstollenprofil für hohe Mobilität auf nassen Böden. Hohe Boden- und Pflanzenschonung.

### DT 710

Speziell geeignet auf nassem Gras und im Gelände. Vorbildliche Lebensdauer und geringer Kraftstoffverbrauch.

**GOODYEAR**

## PNEU-SHOP JUNOD

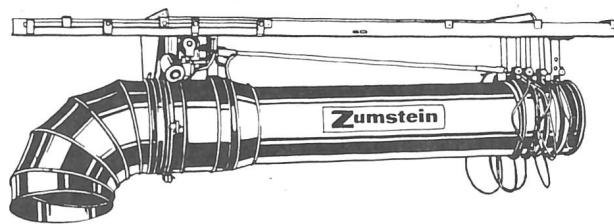
8330 Pfäffikon/ZH - Schanzweg 8 - Telefon (01) 950 06 06

- Grosse Auswahl an Markenreifen in allen Dimensionen ab Lager.
- Montage von Traktor-Hinterrädern und Doppelbereifungen.
- Doppelbereifungen und Gitterräder.
- Lieferungen oder Versand in der ganzen Schweiz.
- Felgen und Komplettträder.
- Laufend günstige Aktionsangebote
- Batterien.
- Felgen.

**TIP: Keine Reifen montieren ohne unsere Offerte!**

**Fachmännische Beratung, Verkauf und Service zu unschlagbaren Tiefpreisen!**

## HEUVERTEILANLAGE



- mit selbsttragender Laufschiene
- wahlweise mit Fernbedienung
- jahrzehntelange Funktion des Antriebes
- 10 Jahre Garantie auf Antriebsrolle
- keine Betriebsunterbrüche
- gutausgebauter Kundendienst

dazupassend das richtige Ansauggebläse oder ein Radial-Heubellüfter für Ihren Heustock.

ZUMI meint:  
Qualität ist wichtig

**Zumstein AG**

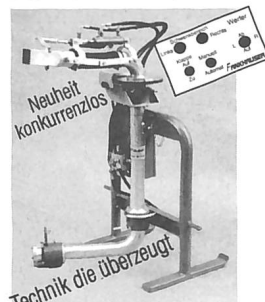
Fax 065 / 45 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 065 / 45 35 31



## Maschinenfabrik Malter's FANKHAUSER

- Rührwerke
- Jauchepumpen
- Krananlagen
- Schlauchhaspel

### Jauchewerfer Blitz AEH



- Vollhydraulisch mit Fernbedienung
- Geschwindigkeit stufenlos verstellbar
- Unübertroffene Verteilgenauigkeit
- Kombinierbar + kuppelbar mit Schlauchhaspel

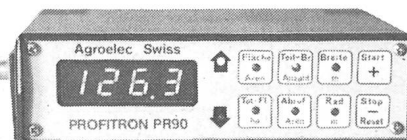
Ihr Landmaschinenhändler oder wir beraten Sie gerne unverbindlich und kompetent

Maschinenfabrik, 6102 Malter's  
041/97 11 58 041/97 33 52

## Genaue Geräte für eine erfolgreiche Ernte

Arenzähler PR90

DICKEY-John



seit 1979

**Getreidefeuchtigkeits-Messgerät**



**AGROELEC AG 8477 Oberstammheim Tel. 054 45 14 77**

Beschichtungen aus glasfaserverstärktem Polyesterharz:

**Silos – Futterkrippen – Futtertische – Stallwände – Futtergänge – Schwemmkanäle – Terrassen usw.**

2-Lagen-Glasmatten-Beschichtung, lebensmittelecht, 7 Jahre Garantie.

Material zum Selbstausführen,  
inkl. Anleitung:

5 – 20 m<sup>2</sup> Fr. 50.– per m<sup>2</sup>

21 – 50 m<sup>2</sup> Fr. 47.– per m<sup>2</sup>

51 – 100 m<sup>2</sup> Fr. 44.– per m<sup>2</sup>

über 100 m<sup>2</sup> Fr. 41.– per m<sup>2</sup>

Exkl. Gebinde, Fracht, Reinigung

inkl. MWSt von 6,5%

Ausführung durch uns  
mit Ihrer Mithilfe:

5 – 20 m<sup>2</sup> Fr. 100.– per m<sup>2</sup>

21 – 50 m<sup>2</sup> Fr. 83.– per m<sup>2</sup>

51 – 100 m<sup>2</sup> Fr. 77.– per m<sup>2</sup>

über 100 m<sup>2</sup> Fr. 71.– per m<sup>2</sup>

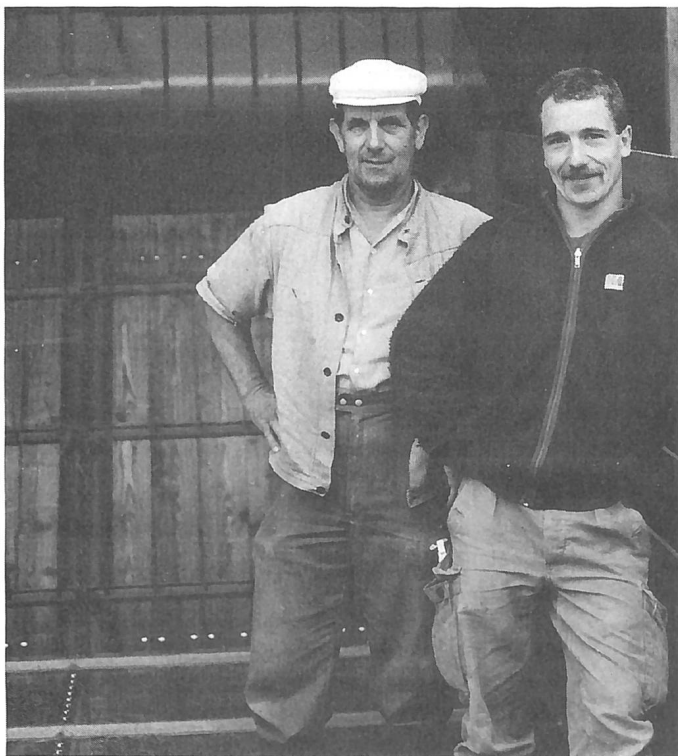
Exkl. An- und Abfahrt

inkl. MWSt von 6,5%

**KLARER Kunststoffbeschichtungen, 8215 Hallau**

Tel. 053/61 26 24

**«Grad immer denn wenn's am schtrengschte  
isch, nimmt üsi Dosieraalag vo de Agrar di  
unagnehmenscht Arbet ab.»**



Hans und Hans Ueli Wolfender, Bättershausen/TG

Sie haben alle Hände voll zu tun; jedermann ist im Einsatz. Das Einbringen des Futters läuft auf Hochtouren, denn Sie wollen die Schönwetterphase nutzen. – Jetzt heisst es Kräfte einteilen!

Gerade in dieser Zeit höchster Belastung erspart Ihnen die Dosieranlage von Agrar viel schwere Handarbeit! Während Sie das nächste Fuder auf dem Feld holen, befördert die Anlage, bei schonender Behandlung, das Futter vollautomatisch weiter. Auch beim Befördern schwerer, unhandlicher Silage beweist Ihre Maschine höchste Qualität. – Warum unsere Dosieranlagen das halten, was wir versprechen, zeigen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch.

**Agrar**

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

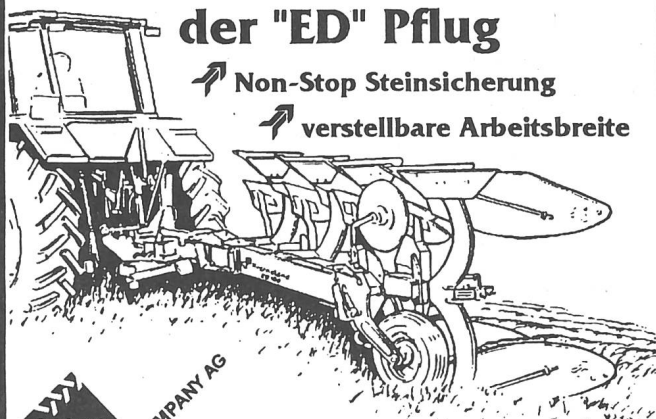


**Kverneland hat's:**

**der "ED" Pflug**

↗ Non-Stop Steinsicherung

↗ verstellbare Arbeitsbreite

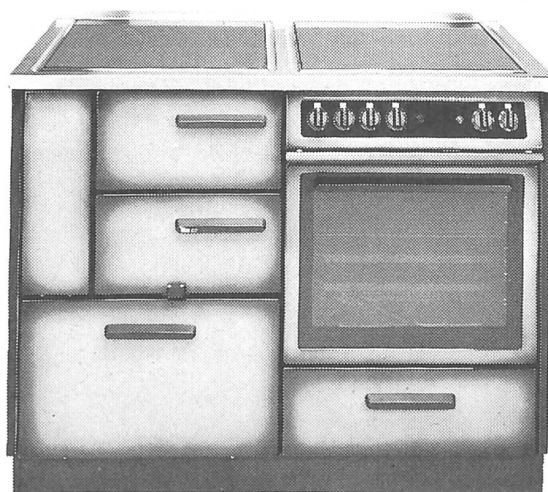


**serco**

SERVICE COMPANY AG  
Niedermattstrasse 25  
4538 Oberbipp  
Tel. 065 76 41 41

↗ 2-, 3-, 4-  
und 5-scharig

## Der TIBA-Herd – aus Tradition



Unkauf • Werbung

**Kochen und Heizen mit Holz? Aber klar. Mit dem Original-Holzherd von TIBA.**

**Welche Energiequelle bietet Ihnen soviel**

**Atmosphäre und Sicherheit?**

Seit 90 Jahren entwickelt TIBA den Holzherd weiter. Damit Sie für wenig Geld

**einen modernen Kochherd bekommen.**



TIBA AG  
Hauptstrasse 147  
4416 Bubendorf  
Tel. 061 / 935 17 10  
Fax 061 / 931 11 61

Ich möchte mehr Informationen haben über:

☐ Holz- und Kombiherd, ☐ Zentralheizungsherd, ☐ Holzschnitzelfeuerungen TIBAmatic, ☐ Stückholzfeuerung TIBAThorm, ☐ Cheminéeöfen, ☐ Heizeinsätze/Heizkassetten

Land

Name/Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Telefon